

## ES AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a través de la unidad interior.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus.

Para más información de nuestros productos diríjase a [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## EN AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered by the indoor unit.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus protocol.

For further information about our products, go to [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## PT AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa pela unidade interior.

Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus.

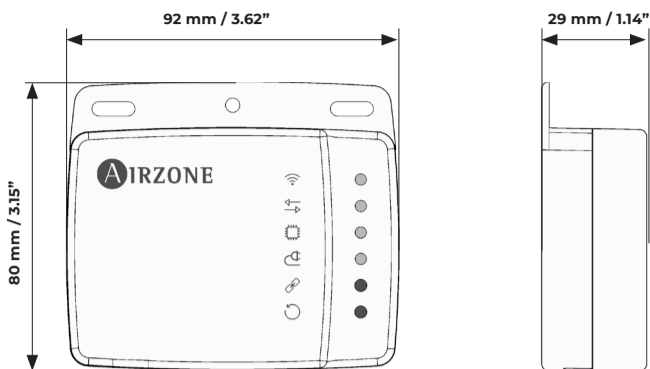
Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit /<br>Conexão ao equipamento                              |  |
|---|--|
| Tipo de alimentación / Type of power supply /<br>Tipo de alimentação  | Vdc  |
| V max   | 18 V   |
| I max   | 137.5 mA   |
| V in  | 12 - 16 V  |
| Consumo / Consumption / Consumo   | 0.85 W   |
| Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo  | Conector Daikin SKY AIR / VRV<br>Daikin SKY AIR / VRV connector<br>Conector Daikin SKY AIR / VRV |
| Longitud del cable / Wire length /<br>Comprimento do cabo   | 2.5 m (8.2 ft)   |
| Comunicaciones WI-FI / WI-FI Communication / Comunicação WI-FI  |  |
| Protocolo / Protocol / Protocolo  | WI-FI - CERTIFIED TM<br>802.11b/g/n (802.11n up to 150<br>Mbps)                                  |
| Modelo / Model / Modelo   | ESP-WROOM-32   |
| Frecuencia de comunicación /<br>Communication frequency /<br>Frequência de comunicação                            | 2.4 GHz  |
| Potencia máxima - Potencia de antena /<br>Maximum power - Antenna power /<br>Potência máxima - Potência da antena | 20 dBm   |
| Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade  | - 97 dBm   |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP   | DHCP   |
| Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication /<br>Comunicação Bluetooth                                     |  |
| Protocolo / Protocol / Protocolo  | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE<br>specification   |
| Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe<br>Bluetooth   | Class-1, class-2 and class-3<br>transmitter  |
| Puerto RS-485 / RS-485 Port / Porta RS-485  |  |
| Cable apantallado y trenzado / Shielded<br>twisted pair / Cabo blindado e trançado                                | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm <sup>2</sup> (AWG 23 - 2<br>wired + AWG 20 - 2 wired)                      |
| Protocolo de comunicaciones / Communi-<br>cation protocol / Protocolo de comunicação                              | RS-485<br>Par - 19200 bps  |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures /<br>Temperatura de operação                                     |  |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento  | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)  |
| Funcionamiento / Operation /<br>Funcionamento   | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)  |
| Rango de humedad de funcionamiento /<br>Operating humidity rango /<br>Intervalo de humidade de funcionamento      | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)   |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos  |  |
| Grado de protección / Protection class /<br>Grau de proteção  | IP 41  |
| Peso / Weight / Peso  | 130 g (0.29 lb)  |

## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Consulte las unidades interiores compatibles:  
Check the indoor units compatible:  
Consulte as unidades interiores compatíveis:



## AZAI6WSCDA1



Contains FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32  
Contains IC: 21098-ESPWROOM32



## FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.  
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.  
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.  
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.  
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.  
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



## FR AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe par l'unité intérieure.

Fonctionnalités:

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## IT AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna mediante l'unità interna.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## DE AIDOO WI-FI DAIKIN SKY AIR / VRV

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Externe Stromversorgung über das Innengerät.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsetzung.
- Port für die Integration über das Modbus-Protokoll.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe [airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

## (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

| Connexion avec l'unité gainable / Collegamento con le unità del<br>condotto / Anschluss mit Leitungsgerät               |  |
|---|--|
| Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/<br>Versorgungsart  | Vdc  |
| V max   | 18 V   |
| I max   | 137.5 mA   |
| V in  | 12 - 16 V  |
| Consommation / Consumo /<br>Leistungsaufnahme   | 0.85 W   |
| Type de câble / Tipo di cavo<br>Kabeltyp  | Connecteur Daikin SKY AIR / VRV<br>Connettore Daikin SKY AIR / VRV<br>Daikin SKY AIR / VRV-Anschluss |
| Longueur du câble / Lunghezza del cavo /<br>Kabellänge  | 2.5 m (8.2 ft)   |
| Communications WI-FI / Comunicazioni WI-FI / WLAN<br>Verbindungen   |  |
| Protocolo / Protocollo / Protokoll  | WI-FI - CERTIFIED TM<br>802.11b/g/n (802.11n up to 150<br>Mbps)                                      |
| Modèle / Modello / Modell   | ESP-WROOM-32   |
| Fréquence de communication / Frequenza di<br>comunicazione /<br>Kommunikationsfrequenz                                  | 2.4 GHz  |
| Force maximale - Force de l'antenne /<br>Massima potenza - Potenza d'antenna /<br>Maximaleistung - Leistung der Antenne | 20 dBm   |
| Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit   | - 97 dBm   |
| Adresse IP / Indirizzamento IP /<br>Standard-IP-Adressierung  | DHCP   |
| Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth /<br>Bluetooth Verbindungen  |  |
| Protocolo / Protocollo / Protokoll  | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE<br>specification   |
| Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth /<br>Bluetooth Klasse  | Class-1, class-2 and class-3<br>transmitter  |
| Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port  |  |
| Câble torsadé et blindé / Cavo schermato /<br>Abgeschirmtes Kabel und umflochten  | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm <sup>2</sup> (AWG 23 - 2<br>wired + AWG 20 - 2 wired)                          |
| Protocolo de communication / Protocollo di<br>comunicazione / Kommunikationsprotokoll                                   | RS-485<br>Par - 19200 bps  |
| Températures opérative / Temperature operative /<br>Betriebstemperaturen  |  |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung   | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)  |
| De fonctionnement / Funzionamento /<br>Betrieb  | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)  |
| Plage d'humidité de fonctionnement /<br>Rango di umidità di funzionamento /<br>Zulässige Luftfeuchtigkeit               | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)   |
| Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte  |  |
| Degré de protection / Grado di protezione/<br>Schutzklasse  | IP 41  |
| Poids / Peso / Gewicht  | 130 g (0.29 lb)  |

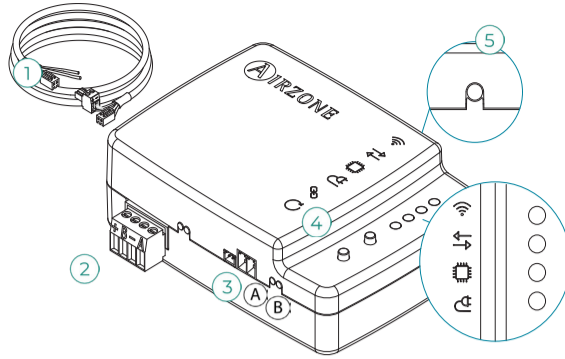
## (FR) UNITES COMPATIBLES (IT) UNITA COMPATIBILI (DE) KOMPATIBLE EINHEITEN

Découvrez les unités intérieures compatibles :  
Consultare le unità interne compatibili:  
Überprüfen Sie die kompatiblen Innengeräte:



(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

| Nº | Descripción / Description / Descrição  |
|----|--|
| 1  | Cable Daikin SKY AIR / VRV // Cable Daikin SKY AIR / VRV // Cabo Daikin SKY AIR / VRV          |
| 2  | Puerto RS-485 / RS-485 port / Porta RS-485   |
| 3  | Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior                           |
| 4  | Reinicio del dispositivo / Device reboot / Reinicie o dispositivo                              |
| 5  | Reinicio proceso de asociación / Association process reset / Reinicie o processo de associação |



A Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau  
 - Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz  
 B Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün  
 + Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot

(ES) AUTODIAGNÓSTICO  
 (EN) SELF-DIAGNOSIS  
 (PT) AUTODIAGNÓSTICO

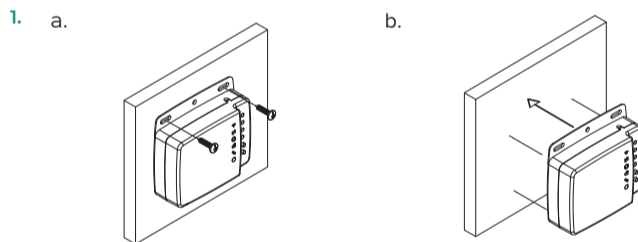
| Nº    | Significado / Meaning / Significado  |                               |                         |
|-------|--|-------------------------------|-------------------------|
| Wi-Fi | Conectándose a red WI-FI<br>Connecting to WI-FI network<br>Conectando-se à rede WI-FI  | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
|       | Conectado a red WI-FI<br>Connected to WI-FI network<br>Conectado à rede WI-FI  | Fijo<br>Steady<br>Fixo        | Verde                   |
|       | Conectado al servidor<br>Connected to the server<br>Conectado ao servidor  | Fijo<br>Steady<br>Fixo        | Azul<br>Blue<br>Azul    |
|       | No configurado<br>Not configured<br>Não configurado  | Apagado<br>Off<br>Desligado   | -                       |
| Cloud | Comunicaciones Cloud<br>Cloud communication<br>Comunicação Cloud   | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
|       | Actividad del microprocesador<br>Microprocessor activity<br>Atividade do microprocessador  | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
| Power | Alimentación<br>Power supply<br>Alimentação  | Fijo<br>Steady<br>Fixo        | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
|       | Transmisión de datos hacia la unidad interior<br>Data transmission to the indoor unit<br>Transmissão de dados à unidade interior | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| Data  | Recepción de datos desde la unidad interior<br>Data reception from the indoor unit<br>Receção dos dados do unidade interior      | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN  
 (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION  
 (PT) MONTAGEN E CONEXÃO

**ES** El mando de la unidad debe mantenerse funcionando paralelamente a su Aidoo.

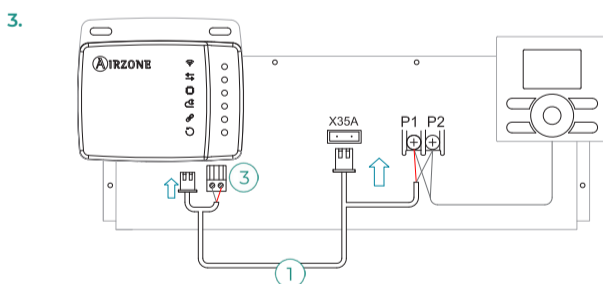
Si su unidad interior tiene instalado un módulo receptor IR debe cambiar el modo de funcionamiento de este a "esclavo" (consulte el Manual de Instrucciones Daikin).

- Realice el montaje mediante:
  - Tornillos.
  - Adhesivo de doble cara.
- Retire la alimentación de la unidad interior.
- Conecte su Aidoo a los terminales de la unidad interior, **X35A/X18A y P1 P2**, mediante el cable suministrado.
- Alimente la unidad interior. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
- Descargue la aplicación y siga los pasos indicados para su configuración. Acceda al apartado de soporte para consultar el manual de usuario.



**EN** The unit controller must remain working in parallel with your Aidoo. If your indoor unit has an IR receiver module installed, you must configure it as "Sub RC" (Check the Instruction manual Daikin).

- Perform the assembly following the next step:
  - Screw attachment.
  - Double-sided adhesive attachment.
- Disconnect the indoor unit.
- Connect the Aidoo to the terminals of the indoor unit using the supplied cable, **X35A / X18A and P1 P2**.
- Power the indoor unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
- Download the app and follow the steps below for its setting. Access the support section to see the user manual.



**PT** É necessário que o comando à distância permaneça funcionando paralelamente ao seu Aidoo.

Se a sua unidade interna tiver um módulo receptor IR instalado, deve mudar o modo de funcionamento do módulo receptor IR para "controlador slave" (consulte o Manual de Instruções Daikin).

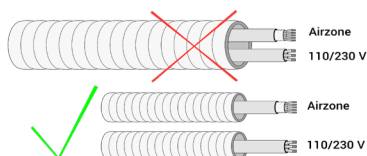
- Faça a montagem com:
  - Parafusos.
  - Fita adesiva de dupla face.
- Retire a alimentação da unidade interior.
- Ligue o seu Aidoo ao cabo fornecido, ligue-o ao terminal da unidade interior, **X35A / X18A e P1 P2**.
- Alimente a unidade interior. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
- Descarregue a aplicação e siga os passos indicados para a configuração. Acceda à secção de suporte para consultar o manual do usuário.



(ES) Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.

(EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.

(PT) Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

| Nº | Description / Descrizione / Beschreibung  |
|----|---|
| 1  | Câble Daikin SKY AIR / VRV // Cavo Daikin SKY AIR / VRV // Kabel Daikin SKY AIR / VRV                 |
| 2  | Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port  |
| 3  | Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna / Anschluss an Innengerät             |
| 4  | Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart                             |
| 5  | Réinitialisation du processus d'association / Riavvio del processo di associazione / Pairing-Neustart |

(FR) AUTODIAGNOSTIC  
 (IT) AUTODIAGNOSI  
 (DE) SELBSTDIAGNOSE

| Nº    | Signification / Significato / Bedeutung  |                                      |                       |
|-------|--|--------------------------------------|-----------------------|
| Wi-Fi | En cours de connexion au réseau WI-FI<br>In collegamento alla rete WI-FI<br>Wird mit dem WLAN-Netz verbunden                     | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
|       | Connecté au réseau WI-FI<br>Connesso alla rete WI-FI<br>Mit dem WLAN-Netz verbunden  | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Verde<br>Grün         |
|       | Connecté au serveur<br>Connesso al server<br>Mit dem Server verbunden  | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Bleu<br>Blu<br>Blau   |
|       | Non configuré<br>Non configurato<br>Nicht konfiguriert   | Off<br>Spento<br>Ausgeschaltet       | -                     |
| Cloud | Communications Cloud<br>Comunicazioni Cloud<br>Cloud Verbindungen  | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
|       | Activité du microcontrôleur<br>Attività del microprocessore<br>Funktion der Mikrosteuerung                                       | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
| Power | Alimentation<br>Alimentazione<br>Versorgung  | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
|       | Transmission des données à l'unité intérieure<br>Trasmissione dei dati verso l'unità interna<br>Datenübermittlung zum Innengerät | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| Data  | Réception des données de l'unité intérieure<br>Ricezione dei dati dall'unità interna<br>Dateneingang vom Innengerät              | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |

(FR) MONTAGE ET CONNEXION  
 (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI  
 (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

**FR** La télécommande de l'unité doit fonctionner en parallèle à votre Aidoo. Si votre unité intérieure est équipée d'un module récepteur IR, vous devez changer le mode de fonctionnement du module récepteur IR en « Tlcde esclave » (veuillez consulter la Notice d'instructions Daikin).

- Procédez au montage :
  - Par vis.
  - Par adhésif à double face.
- Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
- Connectez votre Aidoo aux bornes de l'unité intérieure, **X35A/X18A et P1 P2**, à l'aide du câble fourni.
- Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LEDs (voir la section autodiagnostic).
- Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.

**IT** Il comando/telecomando dovrà essere comunque collegato e funzionante insieme all'Aidoo.

Se la sua unità interna ha un modulo ricevitore IR installato, è necessario cambiare la modalità di funzionamento in "controllo secondario" (si prega di consultare il Manuale di Istruzioni Daikin).

- Effettuare l'installazione:
  - Con le viti.
  - Adesivo biadesivo.
- Sospendere l'alimentazione dell'unità interna.
- Collega il Aidoo ai terminali della unità interna, **X35A / X18A e P1 P2**, tramite il cavo in dotazione.
- Alimentare l'unità interna. Verificare i LEDs (vedi sezione Autodiagnos).
- Scaricare l'applicazione e seguire i passaggi indicati per la configurazione. Accedere alla sezione di supporto per consultare il manuale per l'utente.

**DE** Der Steuerer des Geräts muss gleichzeitig mit Ihrem Aidoo laufen. Wenn Ihr Innengerät ein IR-Empfangsmodul installiert hat, müssen Sie dessen Betriebsmodus auf „Nebensender“ ändern (Bei Fragen schlagen Sie bitte in der Daikin-Anleitung nach).

Wenn Ihr Innengerät ein IR-Empfangsmodul installiert hat, müssen Sie dessen Betriebsmodus auf „Nebensender“ ändern (Bei Fragen schlagen Sie bitte in der Daikin-Anleitung nach).

- Durchführung der Montage:
  - Durch Schrauben.
  - Doppelseitiges Klebeband.
- Trennen Sie Stromversorgung des Innengeräts.
- Schließen Sie Ihr Aidoo an die Anschlüsse, **X35A / X18A und P1 P2**, des Innengerätes an, mit dem mitgelieferten Kabel.
- Schließen Sie die Stromversorgung des Innengeräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe abschnitt Selbstdiagnose).
- Laden Sie die App herunter und folgen Sie den für die Konfiguration angegebenen Schritten. Gehen Sie zum Abschnitt Support, um das Benutzerhandbuch aufzurufen.

(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.

(IT) Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della classe PS2 della norma IEC 62368-1.

(DE) Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1 entspricht.